

Ospite d'onore**Fra magia e lealtà
piccoli lettori
crescono in Cina**

«I mostri nella Città Proibita» è una serie di surreali e magiche avventure firmate da Chang Yi, con Cao Wenxuan e Qin Wenjun è fra gli scrittori cinesi in arrivo alla Bologna Children's Book Fair

ELENA MASUELLI

Nel gennaio scorso è stata festeggiata in Cina la vendita di 10 milioni di copie delle avventure del topolino Lao Shu Ji Zhe: «La bellezza di questa serie sta nel fatto che propone aspetti positivi come l'onestà, il coraggio, la gentilezza, l'amore per la natura - spiega Xiong Chi della 21st Century Publishing House, che la pubblica-, temi che possono aiutare i piccoli lettori a fare scelte positive per tutta la vita». A incarnare così bene valori considerati fondamentali per la crescita dei giovani cinesi altri non è che l'italianissimo Geronimo Stilton. «Insieme a Harry Potter e a Peppa Pig, che sono tra i preferiti, è un esempio di come l'unico imperativo nella selezione di testi dall'estero è che non incitino alla violenza» assicura Yuan Jiyang, direttore commerciale della Fiera del libro di Pechino che sta preparando la partecipazione del suo Paese come ospite d'onore della Bologna Children's Book Fair. La Cina «sogna un futuro luminoso grazie alla lettura»: una bambina e un panda immersi in un libro campeggiano sul logo che animerà un padiglione da 600 mq ispirato alle antiche storie e disseminato di lanterne. Ospiterà tremila titoli di 90 editori, tra narrativa, albi illustrati, fumetti, manuali linguistici e di divulgazione scientifica. Uno dei principali appuntamenti in programma è la Mostra dell'illustrazione cinese con 147 tavole originali di 30 artisti, in un allestimento poetico con la riproduzione di paesaggi e giardini.

40mila i nuovi titoli ogni anno, 259.400 quelli attualmente disponibili: con quasi 370 milioni di potenziali lettori sotto i 18 anni (sono 220 milioni gli under 14), quello dei libri per bambini e ragazzi rappresenta un quarto dell'intero mercato editoriale cinese ed è in costante espansione: il 29% nel 2016, il 21,2% nel 2017. Merito di un cambio di mentalità dei giovani genitori, in particolare nelle aree urbane, che in media acquistano un libro al mese per i loro figli, soprattutto on line, separando nettamente le letture di svago da quelle scolastiche. La cavalcata è ostacolata solo dall'aumento del prezzo della carta, +30% negli ultimi sedici mesi. L'impegno del settore è tutto rivolto a cambiare le percentuali di provenienza dei nuovi titoli, incre-

mentando in termini di realizzazione e

vendite quelli nazionali rispetto agli stranieri ed esportandoli il più possibile dopo un lunghissimo periodo di chiusura culturale. Negli ultimi dieci anni molta attenzione è stata prestata da parte delle case editrici anche a marketing e promozione, dando ai volumi una veste più accattivante, con maggiore cura in copertine e illustrazioni, tentando di colmare il ritardo con il resto del mondo: la prima fiaba realizzata appositamente per i bambini, *Lo spaventapasseri* di Ye Shengtao, è del 1923, lo stesso anno in cui in Cina venne tradotto il libro *Cuore* di De Amicis. Oggi fra i nostri autori più amati ci sono Altan con la *Pimpa*, Piumini, Bianca Pitzorno e Licia Troisi, Albertazzi con la serie delle avventure di *Camilla*.

Yuan Jiyang assicura che i bambini italiani sentiranno presto parlare di *La capretta felice e il grande lupo cattivo*, diventato libro dopo il successo della serie tv, e della collana *I mostri nella Città Proibita* di Chang Yi, che farà parte della delegazione di 28 autori e 26 illustratori in arrivo a Bologna. A capitanarla Cao Wenxuan, considerato uno dei più autorevoli scrittori cinesi contemporanei, non solo per l'infanzia, vincitore dei maggiori riconoscimenti nazionali e del Premio Andersen 2016. Originario di una povera zona rurale, ha firmato oltre cinquanta titoli per ragazzi, considerati dei classici per i grandi temi affrontati in modo delicato e profondo: l'amicizia, la solidarietà, il senso della vita e della morte, con prove e sofferenze funzionali al diventare adulti. In Italia Giunti ne ha già pubblicato *Girasole* e *La scuola dal tetto di paglia*. Fra gli scrittori presenti anche Qin Wenjun, amata autrice tra gli altri di *Io sono Mulan*, rivisitazione in chiave moderna della storia di una leggendaria eroina guerriera, con disegni e preziosi ritagli di carta di Yu Rong. Novità sì, ma senza perdere di vista la tradizione.

© BY NC ND ALCUNI DIRITTI RISERVATI

